CURSO 22/23

PROGRAMA BILINGÜE

IES Mª CABEZA ARELLANO MARTÍNEZ

COORDINADORA: JOSEFA TORRES LÉRIDA

PROGRAMA BILINGÜE

El curso 2022/23 es el cuarto año de implantación del Programa Bilingüe en nuestro centro en la especialidad de inglés. El programa se inauguró el curso 2019/20 en el IES Mª Cabeza Arellano Martínez con el objetivo de dar continuidad al proceso de aprendizaje de las lenguas extranjeras para el alumnado de los Centros de Primaria de la localidad.

En todas las líneas de 1º y 2º ESO se imparte la Enseñanza Bilingüe: en las especialidades de Matemáticas y Educación Física en 1ESO, Geografía e Historia y Música en 2ESO, y, por último, en 3ESO y 4ESO son sólo dos líneas bilingües en las especialidades de Geografía e Historia y Educación Física.

Nuestra meta en el curso actual: completar el itinerario en la enseñanza bilingüe en la etapa de Enseñanza Secundaria Obligatoria.

Normativa

El programa bilingüe en los Centros de la Comunidad Autónoma de Andalucía se rige de acuerdo a la normativa que a continuación se detalla:

- **INSTRUCCIÓN 21/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN LOS CENTROS ANDALUCES PARA EL CURSO 2022/2023**
- **INSTRUCCIÓN 20/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN PARA EL CURSO ESCOLAR 2022/2023**
- **Orden de 28 de junio de 2011,** por la que se regula la **ENSEÑANZA BILINGÜE**, en los Centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- **Orden de 18 de febrero de 2013,** por la que se modifican la de 28 de junio de 2011, por la que se regula la **ENSEÑANZA BILINGÜE**, en los Centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- **Orden de 1 de agosto de 2016,** por la que se modifica la Orden de 28 de junio de 2011, por la que se regula la ENSEÑANZA BILINGÜE en los Centros docentes de la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- **Orden de 21 de diciembre de 2018,** por la que se resuelve el procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía, correspondiente a la convocatoria de 2018.
- **Orden de 31 de marzo de 2016,** por la que se resuelve el procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía, correspondiente a la convocatoria de 2015.
- **Orden de 21 de marzo de 2018**, por la que se resuelve el procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía, correspondiente a la convocatoria de 2017.
- **Orden de 21 de diciembre de 2018**, por la que se resuelve el procedimiento para el reconocimiento de la acreditación de los niveles de competencia lingüística en lenguas extranjeras para el profesorado de enseñanza bilingüe en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Andalucía, correspondiente a la convocatoria de 2018.

• DOCUMENTO Titulaciones y certificaciones lingüísticas que permiten la impartición de enseñanza bilingüe en la Comunidad Autónoma de Andalucía (2019).
• DOCUMENTO Titulaciones y certificaciones lingüísticas que permiten la impartición de enseñanza bilingüe en la Comunidad Autónoma de Andalucía (2021).

Objetivos

El Programa de Centro Bilingüe que se aplica en nuestra comunidad tiene como fundamento la adquisición de habilidades en el alumnado para llevar a cabo una comunicación y transmisión de los conocimientos en una lengua extranjera de una forma espontánea y natural. Este programa está basado en la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua) en el que se integran contenidos de Áreas No Lingüísticas con objetivos lingüísticos, concretamente en nuestro centro, en lengua inglesa. Se trata de enseñar distintas materias o áreas utilizando la lengua inglesa como instrumento para ello. Este programa supone una mejora sustancial de la competencia lingüística de los alumnos a largo plazo.

El Programa Bilingüe del IES María Cabeza Arellano Martínez, está orientado en la consecución de los siguientes objetivos generales:

Objetivos Generales

1. Desarrollar progresivamente la autonomía en el uso de lenguas extranjeras, propiciando el aumento de la motivación en el desarrollo del aprendizaje autónomo a partir de los conocimientos adquiridos

2. Alcanzar un dominio en la comunicación por medio de la lengua inglesa.

3. Mejorar las competencias lingüísticas del alumnado en el uso de la lengua inglesa desarrollando un vocabulario diverso y específico a través del estudio y uso de la lengua extranjera en las diversas áreas.

4. Apreciar el valor de la lengua extranjera como medio de comunicación con personas que pertenecen a una cultura diferente y como elemento favorecedor de las relaciones sociales e interpersonales.

5. Utilizar estrategias de aprendizaje y recursos didácticos (diccionarios, libros de consulta, materiales multimedia...) con el fin de buscar información y resolver situaciones de aprendizaje de forma autónoma.

6. Escuchar y comprender información general y específica de textos orales en situaciones comunicativas variadas, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación.

7. Expresarse e interactuar oralmente en situaciones habituales de comunicación de forma comprensible, adecuada y con cierto nivel de autonomía.

8. Leer y comprender textos de diversas fuentes y materias con un nivel adecuado a las diferentes capacidades e intereses del alumnado con el fin de extraer información general y específica, y utilizar la lectura como fuente de placer y de enriquecimiento personal.

9. Reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y desarrollar interés por incorporar mejoras que lleven al éxito en la consecución de las tareas planteadas.

10. Acceder al conocimiento de la cultura que transmite la lengua extranjera, desarrollando respeto hacia ella y sus hablantes para lograr un mejor entendimiento internacional.

Objetivos Específicos

1. Desde el punto de vista lingüístico:
   a. Mejorar la competencia lingüística y plurilingüe por medio de estrategias que permitan una mayor reflexión en el uso y práctica de las lenguas.
   b. Aumentar la capacidad de escucha y comprensión en el uso de lenguas extranjeras, de forma que sirva como base para un desarrollo y mejora de la comunicación.
   c. Mejorar habilidades relacionadas con la lectura y escritura para un mayor desarrollo de la compresión y expresión oral en las distintas lenguas.

2. Desde un punto de vista cultural:
   a. Conocer y valorar otras culturas, acercándoles a través de las lenguas a otras costumbres diferentes, consiguiendo despertar su interés, curiosidad o motivación.
   b. Trabajar la competencia pluricultural con el uso y práctica de las lenguas extranjeras.
   c. Aprender a respetar las diferencias culturales tanto con las de otros entornos como con las dadas en nuestro centro, reconociendo esas diferencias como formas de enriquecimiento personal.
   d. Fomentar el desarrollo de una sociedad libre de prejuicios o estereotipos por razones de índole cultural o social.

3. Desde un punto de visto del conocimiento:
   a. Desarrollar un mayor nivel en las capacidades generales de aprendizaje por medio del trabajo llevado a cabo con el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas.

Contenidos

Los contenidos a impartir en las áreas no lingüísticas serán los propios de cada materia, respetándose los mismos contenidos que en el currículo ordinario expuesto en cada uno de las programaciones de dichas materias. Dichos contenidos se impartirán en todos los casos entre el 50% y el 100% en la segunda lengua extranjera, en nuestro caso el inglés, no pudiéndose disminuir los contenidos pertenecientes al diseño curricular de cada curso.

Los contenidos de las materias lingüísticas se desarrollarán a partir de los contenidos mínimos que se irán viendo ampliados a lo largo del curso a través de las diversas actividades propuestas para el desarrollo en el aprendizaje de dicha materia.

En cuanto a las materias lingüísticas, partimos del mismo modo de los contenidos mínimos, que se verán ampliados con actividades, tareas o proyectos de tipo interdisciplinar, dentro de un currículo integrado, que en nuestro curso se resumen en la siguiente planificación. En la asignatura de inglés, se impartirá contenidos CLIL que sirvan para reforzar los contenidos de las áreas no lingüísticas que se imparten en esta lengua.

Metodología

La metodología de nuestro programa bilingüe está basada en las recomendaciones europeas dadas y recogidas en el Marco Común Europeo de Referencia para Las Lenguas, desarrollado por el Consejo de Europa. Además, se tendrá en cuenta lo recogido en el PEDLA (Plan estratégico del desarrollo de las lenguas en Andalucía), acerca del uso de las nuevas metodologías, recursos y empleo de las TIC.

Se llevarán a cabo reuniones entre el coordinador de Bilingüismo y el profesorado de las AL y de las ANL para impulsar el desarrollo del portfolio europeo de las lenguas, el currículo integrado de las lenguas y la realización de actividades complementarias promovidas desde la coordinación bilingüe.

APORTACIONES AL CURRÍCULO DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS

1. El profesorado de lengua extranjera será el responsable de evaluar la competencia lingüística del alumnado, atendiendo al grado de consecución de los objetivos de aprendizaje establecidos para las cinco destrezas básicas y teniendo en cuenta los niveles de competencia lingüística establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL)

2. El profesorado de ANLs tendrá en cuenta en su evaluación los descriptores del nivel de competencia lingüística alcanzado por el alumnado de acuerdo con el MCERL, si bien priorizará el desarrollo de los objetivos propios del área, materia o módulo profesional sobre la producción lingüística, que no deberá influir negativamente en la valoración final del área.

3. Los contenidos impartidos en L2 serán evaluados en esa lengua, y se hará según los criterios de evaluación del alumnado definidos en el proyecto educativo, donde se indicará el valor o porcentaje asignado a la L2 en cada materia. El profesorado de ANL tendrá en cuenta el porcentaje de uso de la L2 como lengua vehicular recogido en el proyecto educativo para diseñar las pruebas de evaluación.

4. Primarán los currículos de las ANL y se utilizará la competencia lingüística para mejorar resultados. Ésta se evaluará por medio de preguntas en exámenes, proyectos, actividades en clase, con un registro de consecución de objetivos referido a cada una de las cinco destrezas comunicativas (escuchar, hablar, conversar, leer, escribir).

A continuación, los distintos Departamentos de las ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS, que forman parte del PROGRAMA BILINGÜE en este curso 22/23, exponen los aspectos metodológicos que atañen al CURRÍCULO INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUAS EXTRANJERAS

ENSEÑANZA BILINGÜE MÚSICA

ASPECTOS METODOLÓGICOS

- Tal y como indica la normativa que regula la enseñanza bilingüe nuestro centro aplicará los principios y estrategias básicas en los que se basa la metodología CLIL (Content and Language Integrated Learning), AICLE en español **INSTRUCCIÓN 21/2022, DE 21 DE JULIO, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN EDUCATIVA, SOBRE LA ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO DE LA ENSEÑANZA BILINGÜE EN LOS CENTROS ANDALUCES PARA EL CURSO 2022/2023.**

Entre las estrategias metodológicas que se seguirán en la materia de música siguiendo los principios de la metodología AICLE señalamos las siguientes:

1. Uso de la lengua como instrumento para adquisición de nuevos contenidos.

2. Incorporación de actividades comunicativas encaminadas a desarrollar las diferentes destrezas, favoreciendo el desarrollo de la competencia lingüística en sus dimensiones oral y escrita.

3. Uso de "input" en L2 variado y auténtico (videos, textos, noticias, artículos, imágenes...), proponiendo siempre una tarea simple que facilite una primera aproximación a ese contenido nuevo y su posterior adquisición. Estas actividades o estrategias facilitadoras pueden hacer referencia tanto a la L2 como al contenido. Un ejemplo de este tipo de actividades puede ser proporcionar una tabla para completar con información más relevante de un texto (skimming) o vídeo.

4. Utilización de estrategias tanto lingüísticas como paralingüísticas como son: repetir, parafrasear, simplificar, ejemplificar, usar imágenes, gesticular...

5. Uso de múltiples materiales y recursos, especialmente TIC, que promueven la interactividad y autonomía del alumnado.

6. Propuesta de tareas finales que reflejen el contenido aprendido (posters, presentaciones orales, vídeos...)

Tratamiento de las cinco destrezas.

Hay que tener presente que la utilización del lenguaje en este contexto debe respetar el desarrollo equilibrado de las cinco destrezas básicas de la lengua (listening, speaking, reading, writing e interaction). Comenzar primero por las destrezas receptivas como "listening", "speaking" e "interaction", para pasar a las productivas como son "reading" y "writing".

Teniendo en cuenta la edad en la que se encuentra nuestro alumnado en la cual se desarrollan habilidades cognitivas, es importante crear un contexto de aprendizaje orientado a la práctica, en la que la interacción y el aprendizaje autónomo promueven el desarrollo de esas destrezas cognitivas.

Recursos

Con los recursos utilizados se pretende promover tanto la interacción como el aprendizaje autónomo por parte del alumnado. Será fundamental el uso de las TIC, ya que van a contribuir al desarrollo de actividades y tareas que faciliten la integración, homogeneización del grupo, además de ser enormemente motivantes siempre que se ajusten a los intereses y habilidades digitales de los alumnos/as.

La plataforma *Google Classroom* será de vital importancia desde el comienzo de curso ya que será el medio para intercambiar recursos con el alumnado de manera telemática.

En cuanto al *libro de texto* se refiere, el alumnado dispone de él en español, pero diariamente se le proyectará en inglés en la pizarra digital para ir trabajando de manera paralela en dicho idioma.

Además, será necesario el uso de aplicaciones como Plickers, Powerpoint, Word, Prezzi, canvas para el desarrollo de actividades y trabajos tanto por parte del alumnado como del profesorado.

EVALUACIÓN

La evaluación se llevará a cabo de acuerdo con lo recogido en la programación didáctica. Se tendrá en cuenta la competencia lingüística del alumnado, se priorizará el desarrollo de los objetivos propios del área y en ningún caso la producción lingüística influirá negativamente en la valoración final del área.

Los contenidos impartidos en L2 serán evaluados en esta lengua, utilizando para ello diversos instrumentos (pruebas escritas, presentaciones orales, actividades realizadas en clase, cuestionarios, intervenciones, fichas de trabajo, reflexión, productos finales...)

En todo caso los métodos de evaluación deben incluir las cinco destrezas lingüísticas, además de lograr que haya una frecuencia y suficiencia de información sobre evaluación y retroalimentación.

ENSEÑANZA BILINGÜE: EDUCACIÓN FÍSICA

ASPECTOS METODOLÓGICOS

Entre las estrategias metodológicas que se seguirán en la materia de Educación Física señalamos las siguientes:

· Paralelismo de las unidades didácticas integradas en inglés y español.

· Exposición del vocabulario específico de cada una de ellas.

· Actividades escritas y orales, sobre los contenidos de cada unidad, expuestos en trabajos y exposiciones orales y/o escritas.

· Trabajo de comprensión, atendiendo a aspectos de escucha (listening), de pronunciación (speaking), como de comprensión lectora (reading).

· Actividades prácticas en la pista deportiva, poniendo en práctica lo trabajado en inglés en clase.

Objetivos específicos:

· Conocer el vocabulario específico de la materia en **lengua inglesa**.

· Potenciar la **participación** activa de todos los alumnos, de forma que las clases adquieran el mayor grado posible de interacción, tanto entre alumnado, como con el profesor y/o asistente de conversación.

· Desarrollar la **competencia lingüística** en lengua inglesa.

· Garantizar que la materia no se vea disminuida o perjudicada por la inclusión de una segunda lengua.

Antes de abordar el desarrollo de las clases en inglés, se deberá comprobar que los contenidos en la lengua materna son comprendidos y detectar posibles dificultades de cada alumno, para después complementar con explicaciones en:

· **Vocabulario**

Cada unidad irá acompañada de un vocabulario específico relativo al tema, que se irá ampliando y practicando a lo largo del desarrollo del mismo.

· **Asistente/a bilingüe - Presencia en clase**

El asistente/a bilingüe dará apoyo en las clases de EF una hora cada dos semanas en cada uno de los grupos bilingües y ayudará, en algunos casos, al asesoramiento y confección de materiales para la materia con los grupos bilingües. Estas sesiones irán encaminadas a reforzar los contenidos que se estén impartiendo contribuyendo a la fijación de los mismos e incluso a su ampliación.

· **Actividades integradas**

Las actividades partirán de las necesidades específicas de aprendizaje en la lengua materna del alumnado, pero teniendo en cuenta el currículo integrado: en otras palabras, los contenidos prácticamente no variarán salvo que se integren con una lengua extranjera (Inglés) en el marco del proyecto educativo.

Basándonos en la Instrucción 1/2022, de 23 de junio, por la que se establecen aspectos de organización y funcionamiento para los centros que impartan educación secundaria obligatoria para el curso 2022/2023, la materia estará impartida en L2 como lengua vehicular. Nuestra capacidad para adaptarnos al grupo determinará el porcentaje del uso de la misma, en función de la habilidad del alumnado para seguir los contenidos y realizar un aprendizaje en una lengua extranjera.

Competencias Clave

Las competencias adquiridas serán las mismas que en la programación curricular estándar. A lo largo del curso, se trabajarán las 8 competencias clave, haciendo especial detención en la Competencia en conciencia y expresiones culturales (CCEC), transmitiendo el contraste entre culturas como la española y la de Reino Unido, Irlanda o EE.UU. También se tendrá en cuenta la Competencia en comunicación lingüística (CCL) a través de actividades que requieran la expresión tanto en lengua castellana como en L2 (Inglés).

Tratamiento de las 5 destrezas

a. Orientaciones en el tratamiento de las destrezas. Se fomentará el desarrollo de las 5 destrezas lingüísticas (Writing, Speaking & interaction, Reading and Listening), haciendo especial hincapié en potenciar la pronunciación y la interacción (Speaking & Interaction) en mayor o menor grado, a través de la escucha activa, preguntando dudas y respondiendo a preguntas formuladas por el profesor o asistente; mediante los enunciados de ejercicios, descripciones cortas, interacción y expresiones orales, lecturas en inglés, etc.; tratando de conseguir la interacción adecuada de los alumnos y la máxima participación.

El desarrollo de las clases tendrá también un carácter flexible, intentando conseguir que, en

cualquier momento, los alumnos sean capaces de cambiar de registro y que simultáneamente puedan trabajar en inglés y/o terminar explicaciones o reforzar contenidos en español. Siempre que el alumnado muestre la capacidad necesaria y el nivel de conocimientos suficientes, tanto de la materia como de la segunda lengua, se aumentará progresivamente la presencia de dicha lengua en el curso.

b. Tipos de actividades para potenciar las distintas destrezas.

Las actividades orientadas a cada destreza serán de las siguientes tipologías:

Reading: textos sobre hábitos saludables (alimenticios, higiene), calentamiento, actividad física y deportes. **Listening**: explicación de actividades por parte del profesorado y compañeros (exposiciones) **Speaking & interaction**: exposiciones, trabajo en equipo tanto en clase como en pista deportiva. **Writing**: fichas en inglés sobre aspectos de la práctica de clase o trabajos individuales.

Una misma actividad usualmente recogerá varias destrezas, de modo que en la mayoría de los casos se trabajarán en conjunto.

Estrategias de trabajo colaborativo en el aula.

En ocasiones se empleará esta estrategia para trabajar en grupo, en actividades como juegos, búsqueda de información, o interacciones entre compañeros.

Andamiaje

En la asignatura no podemos partir de una base que nos asegure al 100% un determinado nivel en lengua extranjera del alumnado, de forma que se tendrá en cuenta a la hora de introducir nuevos contenidos. Nuestra función será adaptarnos al nivel del grupo e ir facilitando la información a un ritmo que puedan seguir durante las sesiones en el aula.

Tratamiento del error

El error más que ser penalizado, creará siempre una oportunidad para aprender. Será importante que el alumnado no caiga en la desmotivación en caso de cometer errores, puesto que en lugar de recriminarle lo que deben es fortalecer la disposición para mejorar.

Recursos

El departamento dispone de múltiples recursos que complementarán los disponibles en las aulas ordinarias.

Recursos textuales (creados por el profesor): algunas actividades se iniciarán con un texto motivador para conocer más sobre un determinado tema. Este recurso nos permite introducir nuevos conceptos, vocabulario, expresiones y trabajar el apartado lingüístico a través de la lectura.

Recursos gráficos: láminas y actividades. Además de los recursos propuestos en el libro, contamos con material y actividades especialmente diseñadas para la docencia bilingüe que serán facilitadas por el profesorado.

Recursos audiovisuales: a través de la pizarra y cañón proyector. Su facilidad de uso y versatilidad lo convierten en uno de los recursos más populares a la hora de mostrar presentaciones, láminas o producciones visuales.

Banco de recursos: se dispone de un banco de recursos para asegurar el desarrollo de la docencia bilingüe. Este banco de recursos, lejos de ser un documento cerrado, se plantea como un material editable, que a partir del feedback generado en el aula se puede **adaptar, mejorar y reelaborar** para ir incrementando su calidad de forma continua.

Rendimiento cognitivo del alumnado

En la asignatura se impulsa el aprendizaje a través de la práctica:

a. Recordar: somos una especie eminentemente visual, por lo que para memorizar un contenido la mejor manera es trabajarlo.

b. Comprender: es necesario asegurarnos que el alumnado comprende los contenidos para que pueda realizar las actividades de forma correcta. La ayuda y colaboración del asistente/a nos permitirá llevar a cabo la comprensión del contenido en cinco procesos.

c. Aplicar. El conocimiento impartido sería algo totalmente inútil si después no podemos ponerlo en práctica. El alumnado aplicará lo aprendido para realizar las actividades y aplicarlo entre los demás compañeros.

d. Analizar. El análisis es otro elemento que nos permitirá mejorar el rendimiento cognitivo del alumnado. Por ejemplo, a través de la corrección de actividades realizadas.

e. Crear. Por otra parte, el factor creativo estará presente durante casi toda la programación, planteando actividades que permitan decidir al alumno cómo va a desarrollar la solución.

Aspectos culturales

Desde nuestra asignatura impulsamos el conocimiento de la cultura andaluza como parte de los temas transversales. A esta cultura andaluza se añadirá en ocasiones elementos puntuales de la cultura L2 tales como tradiciones, festejos, cuentos populares y leyendas. (St. Patrick Day, Halloween, semana cultural…).

Atención a la diversidad

En la programación con el currículum bilingüe integrado, la atención a la diversidad se realizará de forma análoga a la hecha en la lengua materna del alumnado. Partiendo de la evaluación inicial, podremos aproximarnos al punto de partida del grupo, aunque otro pilar para analizar este aspecto es la observación directa en clase.

Desde el departamento disponemos varias vías para atender a la diversidad del alumnado:

Para el alumnado con cierto déficit en la asignatura proponemos **material de refuerzo** para afianzar los contenidos de cada unidad.

En el alumnado con mayor habilidad y nivel académico se plantea una serie de actividades o **material de ampliación**.

No es frecuente, pero en ciertos alumnos diagnosticados como **NEAE**, se le aplicará una ACIS (adaptación curricular significativa).

Para alumnado con carencias educativas de menor nivel se plantea una **ACI** o adaptación curricular no significativa, que como bien sabemos, no modifica los elementos esenciales del currículo.

En ocasiones podrá haber adaptaciones de carácter grupal.

Como norma general, en caso de ser necesaria una adaptación no significativa se plantean las siguientes medidas de apoyo ordinario:

· Mayor tiempo para la realización de actividades bilingües.

· Impartir contenidos los más complejos en la lengua materna del alumnado, manteniendo solo los más sencillos en L2 (INGLÉS).

· Potenciar los contenidos más básicos o esenciales en la materia.

· Trabajo personal tutelado por el profesor (seguimiento más continuo del alumnado con dificultades).

· Aprendizaje cooperativo (fomentando la interacción).

Evaluación

La evaluación se realizará conforme a la normativa (Instrucción 1/2022, de 23 de junio, por la que se establecen aspectos de organización y funcionamiento para los centros que impartan educación secundaria obligatoria para el curso 2022/2023. Apartado octavo y noveno).

Hay que señalar que, a la hora de evaluar el contenido, el hándicap del lenguaje no debe impedir al alumno mostrar lo que conoce, ni penalizar su evaluación de los contenidos.

La evaluación es la forma de garantizar que el alumnado aprende los contenidos de la materia. Se apuesta por una **evaluación continua** que nos permitirá ir obteniendo información a lo largo del proceso de enseñanza y en su caso, adaptarnos en función de las dificultades detectadas.

La evaluación inicial servirá para el análisis de las demandas lingüísticas de cara a garantizar el desarrollo de estrategias de apoyo a la interacción, adaptadas al nivel de competencia lingüística del alumnado. Este análisis ha guiado el desarrollo de estrategias de andamiaje.

Tratamiento de las cinco destrezas.

Hemos tenido presente que la utilización del lenguaje en este contexto debe respetar el desarrollo equilibrado de las cinco destrezas básicas de la lengua ("listening", "speaking", "reading", "writing" e "interaction").

Se trabajarán primero las destrezas receptivas y después las productivas. Primero "listening" y después "speaking" e "interaction"; primero "Reading" y después "writing". Igualmente se debe buscar un equilibrio en el diseño de las actividades al objeto de trabajar las cinco destrezas en un porcentaje similar.

Teniendo en cuenta que a estas edades se desarrollan habilidades cognitivas al mismo tiempo que las habilidades de lenguaje se ha intentado crear un contexto de aprendizaje orientado a la práctica, en la que la interacción y el aprendizaje autónomo promuevan el desarrollo de esas destrezas cognitivas.

La creación y elección de actividades que permitan trabajar las distintas destrezas y su asociación a las competencias clave son del siguiente tipo:

C.C.	TIPO DE ACTIVIDADES	SUBTIPO
CCL	De comunicación y expresión	Definir, analizar y argumentar. Lectura y elaboración de textos.
		Presentaciones orales.
CMCT	De interpretación de conocimientos	Elaborar/interpretar pirámides de población, gráficos, tablas...
CD	De selección, organización y tratamiento	Buscar, seleccionar y presentar información utilizando las TIC.
CAA	De comprensión y organización De lo aprendido	Manejar, resolver, resumir, integrar habilidades y conocimientos...
CSC	De adquisición de conocimientos y reflexión	Conocer, memorizar, completar, debatir...visualizar, escuchar...
SIE	De aplicación de conocimientos	Idear, crear, exponer
CEC	De observación y descripción; análisis y razonamiento.	Identificar, analizar y comentar

Todo ello se presentará en actividades ejercicios y actividades más o menos simples tanto a nivel individual como colectivo (Plickers, Edpuzzle, Quizlet, listenings, readings, de resumen, de análisis…) y en tareas más complejas resueltas a través del trabajo colaborativo (webquest, realización de cómics, presentaciones, debates…).

Andamiaje.

Se potenciará la figura del docente como facilitador de los procesos de comunicación e interacción en el aula, buscando garantizar una alta participación de todos los alumnos, con el máximo nivel de significación de los aprendizajes para el conjunto de ellos.

Estas son algunas **estrategias de andamiaje** que se implementarán:

- Despertar el interés del alumnado atendiendo a su zona de desarrollo próximo.
- Dividir las tareas en pasos o fases.
- Organizar una estrategia de apoyo a la tarea que tenga en cuenta el antes, el durante y el después.
- Usar organizadores visuales y elementos de la vida real.
- Demostrar y ejemplificar las tareas.
- Usar bancos de palabras, glosarios, tablas de oraciones, plantillas para tareas escritas.

- Usar textos modelos para apoyar la producción del lenguaje.
- Ofrecer una retroalimentación constructiva del proceso.

El andamiaje será diverso, algo o alguien servirá de referente para ese aprendizaje, bien sea el propio profesor, los compañeros o los recursos que se presenten (apoyo visual y lingüístico). Y ello desde un enfoque del uso de la lengua para aprender y comunicarse al mismo tiempo, de forma que aprender el lenguaje a través del contenido implique un contexto comunicativo real. El lenguaje, por tanto, se usa así para aprender y comunicarse.

En definitiva, nos guiará la intención de que el alumnado, partiendo de su nivel cognitivo y de su estilo de aprendizaje, puede afrontar nuevos aprendizajes, retos cognitivos, siempre que estos se presenten con el nivel y apoyo adecuados. Para ello, se reforzará el papel del docente como apoyo de esos retos cognitivos de los estudiantes con las estrategias psicológicas, pedagógicas y metodológicas más adecuadas.

Tratamiento del error.

Se integrará en el contexto del aula una connotación del error asociada al aprendizaje en el sentido de percibirlo como una oportunidad de mejora. Para ello, constantemente será valorada de forma positiva la producción y comprensión lingüística de los alumnos haciéndoles los comentarios correspondientes y animando a la participación e interacción.

Recursos

Todos los recursos, materiales, de andamiaje y herramientas de evaluación se integran en los principios metodológicos de AICLE.

Con los recursos utilizados se promoverá tanto la interacción y el aprendizaje autónomo por parte del alumnado. Se echa en falta una mayor disponibilidad de recursos TIC, ya que pueden contribuir enormemente al desarrollo de actividades y tareas que promuevan la integración, que ayuden a los estudiantes a progresar a su propio ritmo, de manera autónoma. Además, facilitan el desarrollo de estrategias de aprendizaje académico-científico (búsqueda de información, contraste, definición, etc.), y son enormemente motivantes si se ajustan tanto a los intereses y habilidades digitales del alumnado, como al servicio de la actividad que desarrollan.

Por otra parte, serán diversos:

- Plataforma Google Classroom, herramienta de comunicación esencial tras la suspensión de las clases presenciales.
- Fuentes históricas: fragmentos de textos, obras de arte, restos arqueológicos.
- Libro de texto, tanto en español como en inglés de la editorial Vicens Vives (link up to G&H).
- Vídeos y audios. Para reforzar contenidos, *listenings*, Edpuzzles, canciones, presentaciones…
- Pizarra digital: para Plickers, Quizlet, presentaciones del alumnado, apoyo a las explicaciones…
- Aula de informática: para actividades y trabajos individuales y en grupos (webquest, investigación, actividades online...)

Creación de un banco de recursos.

Desde la coordinación bilingüe se ha iniciado la elaboración de un banco de recursos, de manera que las materias bilingües se vayan alimentando durante el curso.

Estrategias para potenciar el rendimiento cognitivo del alumnado.

Teniendo en cuenta que a estas edades se desarrollan habilidades cognitivas al mismo tiempo que las habilidades de lenguaje se creará un contexto de aprendizaje orientado a la práctica, en la que la interacción y el aprendizaje autónomo promuevan el desarrollo de esas destrezas cognitivas.

Hemos planteado la necesidad de desarrollar una serie de estrategias que favorezcan la interacción en el aula como garantía del desarrollo lingüístico y de la comprensión del contenido a la par de actividades que impliquen el aprendizaje autónomo.

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS
Partir de la idea del alumno (sus intereses y conocimientos) para que el aprendizaje sea significativo.
Priorizar la reflexión y el pensamiento crítico del alumnado., lo que favorecerá el descubrimiento, la investigación, el espíritu emprendedor y la iniciativa personal.
Propuesta de diferentes situaciones de aprendizaje que pongan en marcha en el alumnado procesos cognitivos variados, potenciando en especial la creatividad y el razonamiento lógico.
Contextualización de los aprendizajes. Se emplearán metodologías activas que contextualicen el proceso educativo, que presenten de manera relacionada los contenidos y que fomenten el aprendizaje por proyectos, centros de interés, o estudios de casos, favoreciendo la participación, la experimentación y la motivación de los alumnos y alumnas al dotar de funcionalidad y transferibilidad a los aprendizajes.
Implicación del alumnado en su propio aprendizaje, estimular la superación individual, el desarrollo de todas sus potencialidades,fomentar su autoconcepto y su autoconfianza, y promover procesos de aprendizaje autónomo.
Potenciación de una metodología investigativa, utilizando de técnicas de indagación-investigación. Se fomentará el enfoque interdisciplinar del aprendizaje por competencias con la realización por parte del alumnado de trabajos de investigación y de actividades integradas que le permitan avanzar hacia los resultados de aprendizaje de más de una competencia al mismo tiempo.
Potenciación de la lectura y el tratamiento de la información, estimulando el interés y el hábito de la lectura, la práctica de la expresión escrita y la capacidad de expresarse correctamente en público en L2.
Utilización de las TIC como medio y como objetivo de aprendizaje y como herramienta para el desarrollo del currículo.
Enriquecimiento de los agrupamientos en el aula y potenciación del trabajo colaborativo , fomentando la interacción en el aula como motor de aprendizaje
Flexibilidad para adaptarse a los cambios que pudieran producirse y realismo para adaptarse a las capacidades de los alumnos y para adecuar la temporalización a sus ritmos de aprendizaje
Concepción del profesorado como orientador, promotor y facilitador del desarrollo en el alumnado, ajustándose al nivel competencial lingüístico inicial de este y teniendo en cuenta la atención a la diversidad y el respeto por los distintos ritmos y estilos de aprendizaje mediante prácticas de trabajo individual y cooperativo.

En todo caso, la intención ha sido hacer del aula un contexto para la interacción, fomentando dinámicas

de trabajo colaborativo, siempre y cuando las circunstancias lo permitan.

Aspectos culturales

La cultura es un elemento esencial de una materia como Geografía e Historia. Primero, como motor para la reflexión y apreciación de la cultura propias y, después, para el desarrollo de una competencia intercultural Todo ello favorece el desarrollo de unas actitudes de tolerancia hacia lo diferente, de apertura a otras culturas y, lo más importante, a edades tempranas, despierta el interés y la curiosidad propias por lo que nos rodea, más allá de nuestro contexto vital más cercano.

En este sentido, se ha puesto énfasis en el desarrollo cultural hasta el fin de la Edad Moderna y sus conexiones con el presente, poniendo en valor el conocimiento histórico como herramienta de análisis y reflexión en aras a la mejora de la sociedad desde el punto de vista ético y moral.
El debate ha sido un tipo de actividad que se ha considerado pertinente para trabajar aspectos culturales, desarrollándose tanto de manera presencial como telemática gracias al "foro" de Classroom.

Atención a la diversidad

Se responderá a las demandas teniendo en cuenta tanto aspectos cognitivos, como los estilos de aprendizaje con el objetivo de garantizar el aprendizaje significativo de los contenidos.

Al efecto, en ocasiones se ha planteado la misma tarea con un nivel de demanda cognitiva adaptado a los diferentes niveles de desarrollo cognitivo de los alumnos. Respecto a los estilos de aprendizaje, se ha intentado que las actividades sean lo más diversas posibles y/o que tuvieran un carácter abierto que permitiera acercarse a ellas desde diferentes puntos de vista y modelos de resolución. No obstante, ha sido una evidencia el hecho de que el alumnado prefiere recibir la información presentada visualmente, auditivamente, narrativamente o con movimiento / manipulativamente.

Evaluación

La evaluación se llevará a cabo de acuerdo con lo recogido en la Programación didáctica. En cualquier caso, nos inspira su carácter formativo al objeto de optimizar los procesos. Para ello se han desarrollado diferentes estrategias de evaluación: individual y en grupo, oral y escrita, de coevaluación y autoevaluación.

En todo caso, los métodos de evaluación se diseñarán con el objetivo de:

- Incluir las cinco destrezas lingüísticas.
- Lograr que haya una frecuencia y suficiencia de información sobre la evaluación y la retroalimentación.
- Alcanzar la integración del lenguaje en el proceso de evaluación evitando que ejerza una influencia negativa o subjetiva en la evaluación del rendimiento.

Las herramientas de evaluación utilizadas estarán orientadas tanto a la evaluación de la formación como de los resultados.
Las herramientas formativas servirán para obtener una retroalimentación del proceso de aprendizaje, identificando lo que los estudiantes están aprendiendo o no y detectando déficits para encontrar alternativas de mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje. Entre ellas, las más habituales serán las rúbricas y las listas de verificación, siendo la observación directa el medio diagnosticado como más eficaz con su correspondiente registro de observación de actividades realizadas en clase.

Por otro lado, las herramientas de evaluación de resultados serán útiles para medir el resultado del aprendizaje y, en consecuencia, tomar decisiones. Entre estas herramientas, las más habituales serán los exámenes, las tareas y actividades diarias (fundamentalmente en el aula, pero también en casa) y las presentaciones.

Hemos de tener en cuenta que, a la hora de evaluar el contenido, el lenguaje no debe impedir alalumno mostrar lo que conoce, ni penalizar su evaluación del contenido.

PROGRAMACIÓN BILINGÜE DE CIENCIAS SOCIALES (2º, 3º y 4º de ESO)

El proyecto bilingüe español-inglés comienza en el centro en 2019-2020. Actualmente está implantado en 2º, 3º y 4º de ESO. Para completar el estudio de la materia se cuenta este curso con un Auxiliar de conversación (**Ben Bassinder**).

Objetivos

Los objetivos y contenidos que presenta esta asignatura son los mismos que los que están dispuestos por la legislación actual para la asignatura de Ciencias Sociales del mismo nivel.

Los objetivos generales a alcanzar con el programa bilingüe son:

• Convertir la lengua inglesa en herramienta de trabajo que ayude a mejorar de esta forma las competencias comunicativas del alumno.

• Conseguir que el alumno afronte el aprendizaje de la lengua extranjera como una segunda lengua con la que poder transmitir conocimientos y pensamientos.

• Desarrollar actitudes positivas, de respeto y tolerancia hacia otras culturas y formas de vida.

• Formar alumnos con una mente abierta y espíritu de trabajo.

• Abrir nuevas posibilidades académicas y profesionales al alumnado, pudiendo plantearse el realizar estudios posteriores en el extranjero o acceder al mundo laboral.

A nivel práctico, el objetivo de este programa para el alumnado es:

• Aprender un vocabulario básico y específico de las Ciencias Sociales.

• Realizar actividades en inglés

• Leer e interpretar textos fáciles

• Escuchar la pronunciación del auxiliar de conversación y tomarla como modelo.

• Comunicarse entre ellos en inglés, con frases cortas y sencillas de forma cada vez más fluida.

Puesto que el alumnado está matriculado en la lengua inglesa, lo que se pretende desde esta materia es ampliar los conocimientos específicos de la asignatura de Ciencias Sociales y saber comunicarlos.

Metodología

La programación bilingüe debe representar un mínimo del 50% de la programación general de la asignatura, el 50% restante será en español e igual que en el resto de los grupos. Se trabajará la enseñanza bilingüe desde el enfoque AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y Lengua Extranjera) y se buscará potenciar la comunicación en L2. Para ello se usarán entornos virtuales que fomenten el desarrollo de las destrezas comunicativas (Hablar, escuchar, escribir, leer e interactuar), junto con el trabajo cooperativo, el aprendizaje autónomo y el desarrollo de los procesos cognitivos. La asignatura de Ciencias Sociales se imparte tres horas en semana. Este curso se cuenta con un auxiliar de conversación que asistirá a clases junto con el profesor especialista de la materia. El idioma utilizado preferentemente como vehículo de comunicación cotidiana será el inglés, aunque la teoría más compleja se dará en castellano. Las sesiones en inglés son atendidas en el aula, además de por el profesorado de la asignatura, por el auxiliar de conversación nativo del Centro, que procurará ayudar al alumnado a mejorar su pronunciación. También la asesora lingüística o coordinadora del Programa, colaborará en todo momento en la organización de actividades, así como en el asesoramiento lingüístico. Las actividades deberán ser llamativas, interactivas y participativas, para fomentar la motivación del alumno. Además, deberán estar enfocadas al desarrollo de las cinco destrezas básicas y para favorecer el desarrollo de dichas destrezas se buscará la participación activa del alumnado mediante dinámicas como las exposiciones orales, trabajo cooperativo, debates, puestas en común, juegos, etc.

Tipo de actividades:

- Actividades de calentamiento (warm up activities): preguntas, lluvias de ideas, descripción de imágenes, proyección de vídeos, etc.
- Reading: rellenar huecos, unir con flechas, verdadero o falso, preguntas cortas, realización de esquemas, resúmenes y mapas conceptuales, etc.
- Writing: elaboración de textos cortos partiendo de imágenes o textos, búsqueda de información, definición de conceptos, elaboración de presentaciones, etc.
- Listening: preguntas, rellenar huecos, etc.
- Speaking and interacting: debates, exposiciones orales, roleplays, trabajo cooperativo, etc.
- Metodología centrada en la actividad y participación, que favorezca el pensamiento racional y crítico, el trabajo individual y cooperativo del alumnado en el aula, así como la expresión. Con referencias a la vida cotidiana y al entorno del alumnado.
- Se llevarán a cabo tareas monográficas interdisciplinares con otros Departamentos bilingües como Plástica (1ºESO) y Educación Física (3ºESO).
- Las actividades complementarias y extraescolares servirán para profundizar en las competencias clave y fomento de valores individuales y virtudes públicas que debe promover esta materia.
- Todas las unidades incluirán actividades en las que el alumnado deberá leer, escribir y expresarse de forma oral en español y en inglés.

En definitiva, el bilingüismo en inglés se trabajará a diario, como mínimo para dar instrucciones, enseñar vocabulario relacionado con la materia…. De manera que el alumnado naturalice el uso de ambos

idiomas. Nuestro objetivo será aprender un 50% de la Geografía e Historia sin usar la "muleta" del castellano. Aplicaremos el sistema **PEL** (Portfolio Europeo de Lenguas). Esto implica trabajar en inglés destrezas sobre "reading" (R), "writing" (W), "speaking" (S), "listening" (L) and "interaction" (I). Metodología AICLE.

Además, la **investigación** y el proceso de construcción de conocimientos a través de la experiencia son esenciales. Todo el alumnado por trimestre realizará en equipo, por parejas o individualmente un proyecto, y por tanto es responsable de seguir una línea de investigación de un tema tangencial sobre alguna unidad didáctica. Deben presentarlo al resto de la clase y explicarlo usando destrezas orales.

También se pretende fomentar un uso práctico de lo aprendido. Por eso, se tendrán en cuenta las **competencias clave**: "Comunicación lingüística" (CCL), "Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología" (CMCT), "Competencia digital" (CD), "Competencia de aprender a aprender" (CAA), "Competencias sociales y cívicas" (CSC), "Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor" (SIEP) y "Conciencia y expresiones culturales" (CEC).

Nivel del Competencia Lingüística

Se establecen en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). La Junta dice que debe ser a título indicativo. Para Primero, Segundo y Tercero de ESO recomienda un A2 y para Cuarto B1.

Lo debemos tener en cuenta a la hora de elaborar los recursos, pues la expresión en inglés de historia…debe estar prevista para comunicación cotidiana y muy frecuente. Ello permite que conceptos especialmente complejos sean en español. Siempre tenemos alumnado cuyo nivel de idiomas será superior, en las actividades de ampliación se seguiría el criterio de B1.

La referencia a seguir sería la siguiente:

A = Usuario Básico	A1 (Plataforma) A2 (Acceso)	El usuario básico: A1 y A2. La persona capaz de comunicarse, en **situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente** y utilizando vocabulario y gramática básica.
B = Usuario Independiente.	B1 (Umbral)	El usuario independiente: B1. Es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua objeto de estudio.

Material disponible en la red

La Junta de Andalucía *incluye en un portal* ***Unidades Completas AICLE*** *(Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera –en inglés puede encontrarse en buscadores por CLIL-) que son interesantes, aunque en ocasiones pueden resultar excesivas.*

http://www.juntadeandalucia.es/educacion/webportal/web/aicle

El enfoque PEL (Portfolio Europeo de Lenguas) *da ideas de cómo se pueden trabajar las 5 destrezas. En buscadores se pueden encontrar más recursos por e-PEL*

https://www.juntadeandalucia.es/educacion/portalaverroes/textos/contenido/portfolio-europeo-de-las-lenguas

https://www.educacion.gob.es/e-pel/

Blog de la profesora Pilar Torres, *con recursos PEL.*

http://alinguistico.blogspot.com.es/2010/02/el-portfolio-europeo-de-las-lenguas.html

Portal de plurilingüismo para la provincia de Jaén. *Con recursos interesantes.*

https://blogsaverroes.juntadeandalucia.es/plurilinguismodelegacionjaen/

Criterios de Evaluación

Los criterios de evaluación serán los generales establecidos en la programación específica del departamento.

La evaluación tendrá en cuenta dichos criterios ponderados a través de los instrumentos de evaluación desplegados en el aula, empleándose en dichas pruebas la lengua tanto española como inglesa, flexibilizando la corrección de las pruebas en el caso del uso del inglés y permitiendo al alumnado el máximo desempeño en las mismas en ambos idiomas.

Contenidos

2ºESO

UNIT 1. THE FRAGMENTATION OF THE ANCIENT WORLD

UNIT 2. ISLAM AND AL-ANDALUS

UNIT 3. FEUDAL EUROPE

UNIT 4. MEDIEVAL CITIES

UNIT 5. PENINSULAR KINGDOMS: FORMATION, EXPANSION AND CONSOLIDATION

UNIT 6. THE CATHOLIC MONARCHS

UNIT 7. HUMANISM AND THE RENAISSANCE

UNIT 8. THE HABSBURG DYNASTY

UNIT 9. EUROPE IN THE 17TH CENTURY

UNIT 10. THE GLOBAL POPULATION

UNIT 11. THE ORGANISATION OF URBAN AREAS

3ºESO

UNIT 0. PHYSICAL GEOGRAPHY AND HUMAN ACTIVITY

UNIT 1. POPULATION AND MIGRATION

UNIT 2. THE ORGANISATION OF URBAN AREA

UNIT 3. THE POLITICAL ORGANISATION OF DEMOCRATIC SOCIETY

UNIT 4. POLITICS AND TERRITORY: SPAIN AND EU

UNIT 5. THE ECONOMIC ORGANISATION OF SOCIETY

UNIT 6. THE PRIMARY SECTOR

UNIT 7. THE SECONDARY SECTOR

UNIT 8. THE TERTIARY SECTOR

UNIT 9. NATURE AND SOCIETY

UNIT 10. CHALLENGES, CONFLICTS AND INEQUALITY

UNIT 11. ECONOMIC GEOGRAPHY OF ANDALUSIA

4ºESO

UNIT 1. THE 18TH CENTURY: THE ANCIENT REGIME

UNIT 2. LIBERAL REVOLUTIONS AND NATIONALIST MOVEMENTS

UNIT 3. THE INDUSTRIALISATION OF EUROPEAN SOCIETIES

UNIT 4. SPAIN IN THE19TH CENTURY: BUILDING A LIBERAL REGIME

UNIT 5. THE FIRST WORLD WAR AND THE RUSSIAN REVOLUTION

UNIT 6. THE INTERWAR PERIOD

UNIT 7. A TIME OF CONFLICT IN SPAIN (1902-1939)

UNIT 8. THE SECOND WAR WORLD

UNIT 9. THE FRANCO DICTATORSHIP

UNIT 10. THE COLD WAR AND DECOLONISATION

UNIT 11. TRANSITION AND DEMOCRACY IN SPAIN

UNIT 12. THE WORLD TODAY

ENSEÑANZA BILINGÜE: MATEMÁTICAS

ASPECTOS METODOLÓGICOS

Determinar las necesidades lingüísticas relativas en la L2 por trimestre (Anticipación lingüística para trabajar en el aula de L2)

En primero de la E.S.O. los requisitos lingüísticos son los propios de la etapa, no se necesita ninguna estructura gramatical específica aparte del nivel normal que el alumno debe haber adquirido en primaria. El vocabulario específico de la materia se enseñará y utilizará durante las clases propias de la asignatura.

Tratamiento de las cinco destrezas

Determinados contenidos se prestan más a practicar determinadas destrezas. Por otro lado, es obvio que las **destrezas receptivas** son más fáciles de practicar. No obstante, para que la lengua se fije y aprenda **es preciso desarrollar destrezas productivas,** escribir y hablar. Y por tanto hay que procurar cualquier oportunidad que se tenga de **introducir de manera equilibrada todas las destrezas** comunicativas.

Una cuestión importante a tener en cuenta es el hecho de trabajar desde las secuencias AICLE las cinco destrezas básicas; "listening", "speaking"," reading", "writing" e "interaction".

Estas cinco destrezas se trabajaron teniendo en cuenta su orden natural, es decir, primero las destrezas receptivas y después la productivas. Primero "listening" y después "speaking" e "interactión"; primero "Reading" y después "writing".

Las principales actividades para trabajar las destrezas fueron de tipo audiovisual y colaborativas, se buscó un equilibrio entre destrezas de manera que no hubiese muchas actividades que trabajaran una destreza determinada y muy pocas actividades que desarrollasen las demás destrezas.

Estrategias de trabajo colaborativo en el aula

El trabajo colaborativo se ha realizado principalmente en parejas o en grupos pequeños. En este tipo de actividades se han trabajado las cinco destrezas siendo la interacción el medio utilizado para poder desarrollar las otras cuatro dentro del aula.

Andamiaje

El concepto de andamiaje es aquí importante, ya que en muchos casos será preciso apoyar la práctica de las destrezas con un andamiaje adecuado, sobre todo en las productivas (escribir y hablar).

Por lo general en la asignatura de matemáticas se construye un tema basándote en el tema anterior, así que el vocabulario que ya se conoce le sirve al alumno para avanzar en el tema nuevo y sentirse más seguro. El efecto que esto provoca es que el alumno se siente más seguro y pierde parte del miedo a la hora de interactuar en clase.

El vocabulario nuevo se adquiere casi de inmediato pues en esta asignatura se parece mucho al utilizado en español y con mostrárselas en imágenes o vídeos ya son capaces de asimilarlas, entenderlas y utilizarlas.

Para poder utilizar y reforzar el vocabulario nuevo se han empleado herramientas audiovisuales, materiales impresos y posters que se han colgado en las clases.

Los posters han resultado una herramienta muy útil a la hora de interactuar, pues al tener el vocabulario y las ideas principales visibles, han hecho que se sintieran más seguros.

Tratamiento del error.

Los errores cometidos a la hora de interactuar en pocas ocasiones han sido corregidos. De esta forma se buscaba que ganasen confianza, que perdieran el miedo a interactuar por temor a cometer errores a la hora de hablar.

Lo que se busca en todo momento es la comunicación en la clase, que bien o regular sepan transmitir una idea.

Recursos

Durante este curso he utilizado sobre todo recursos audiovisuales, herramientas TIC y material impreso para desarrollar el contenido bilingüe.

Aspectos culturales que se van a trabajar desde las diferentes áreas

Desde la asignatura de matemática se ha intentado siempre estudiar y ampliar aspectos culturales sobre el idioma y los países principales donde se hablan (Reino Unido o Estados Unidos).

Sobre todo, se ha mostrado las diferencias culturales en aspectos relacionados con las matemáticas. Así pues, los distintos tipos de unidades, el cambio de moneda o las diferencias en el tipo de numeración y simbología son algunos de los temas tratados.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La atención a la diversidad se hace de igual forma que en la asignatura de matemáticas. Se han realizado adaptaciones no significativas a aquellos alumnos que tenían dificultades de aprendizaje.

EVALUACIÓN

Los criterios de evaluación y porcentajes asignados a los mismos son los correspondientes a la etapa incluidos en la programación del departamento. Las pruebas de evaluación se adecúan al idioma en que se han impartido los contenidos.

Asimismo, y como motivación, se le ha puesto en las pruebas de evaluación contenido extra en el que primaba el buen uso del idioma y del vocabulario aprendido en el tema. Dicho contenido extra sólo tenía carácter positivo en la nota del alumno.

Uso del auxiliar de conversación.

En las sesiones con auxiliar se trabajarán todas las destrezas comunicativas, aunque se dedicará una mayor parte de la sesión a la interacción oral.

Para conseguir una sesión dinámica, en cada una se trabajarán al menos 3 de los bloques siguientes:

- Números: uso progresivo de números de 1 hasta 10 cifras (mil millones, english billion), y relaciones entre números: anterior, posterior, mayor que, menor que, entre dos números, par, impar, doble, triple, mitad, partes, múltiplo, divisor…
- Operaciones, cálculo mental y vocabulario relacionado:
    - Sumas: suma, sumandos, más
    - Restas: minuendo, sustraendo, diferencia, menos
    - Multiplicación: producto, factores, por
    - División: dividendo, divisor, cociente, resto, dividido entre, fracciones
    - Potencias y raíces: base, exponente

- Porcentajes, proporciones

- Problemas sencillos: vocabulario, comprensión, resolución.
- Curiosidades, juegos, acertijos matemáticos.
- Uso de material digital.
- Dictados cortos relacionados con los bloques anteriores.

En fechas especiales el auxiliar puede dedicar una parte de la sesión para hablar de aspectos relacionados con la cultura inglesa.

Actividades extraescolares y complementarias.

Las actividades previstas para los grupos de 1ºESO, que reciben docencia bilingüe son:

- Programa Hypatia (detección de alumnado con altas capacidades).
- Concurso de monólogos científicos.
- Semana cultural: matemáticas en nuestra provincia.
- Visita al Parque de las Ciencias / Alhambra de Granada.

En las actividades extraescolares y complementarias que planifique el departamento de matemáticas para los grupos con docencia bilingüe, se diseñarán y valorarán actividades que permitan la puesta en práctica de destrezas comunicativas en inglés.

ACTIVIDADES DEL PROGRAMA BILINGÜE

Desde el Programa bilingüe se propondrán una serie de **actividades complementarias de carácter interdisciplinar. Estas** actividades estarán dirigidas sobre todo a los grupos bilingües. El programa colaborará con otros planes y programas del centro y participará en la celebración de días importantes para la comunidad lingüística (día de las Lenguas Europeas, día de la biblioteca, día del Libro, etc.) y efemérides internacionales (día de la Paz, día de la Mujer, etc.). Para hacer visible el Programa tenemos nuestra sección en la página web del centro y para dar difusión a los trabajos de los grupos bilingües, nuestro **English Corner**, y durante este curso el recientemente creado blog del instituto.

IES MARIA CABEZA ARELLANO MARTINEZ – PROPUESTA DE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y COMPLEMENTARIAS

DEPARTAMENTO, PLAN O PROGRAMA: Programa Bilingüe

JEFE DE DEPARTAMENTO/ RESPONSABLE DEL PLAN O PROGRAMA: Josefa Torres Lérida

TRIMESTRE	FECHA	DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD	CURSOS/GRUPOS	PROFESORADO IMPLICADO
PRIMER TRIMESTRE		✓ **26 de septiembre: Día europeo de las Lenguas:** decoración de las aulas con saludos en diversas lenguas, exposiciones, trivial sobre curiosidades de las lenguas, etc ✓ **Llegada de nuestro auxiliar al centro:** nuestro auxiliar visitará los grupos bilingües ✓ **Mengibeños por el mundo:** antiguos alumnos que han vivido en el extranjero nos cuentan sus experiencias ✓ **Why learning foreign languages?:** alumnos bilingües de 3ESO y 4ESO argumentan por qué es importante hablar idiomas. ✓ **Guess who competition:** Adivina el personaje misterioso.Concurso semanal donde a través de pistas las clases tienen que descubrir de qué personaje se trata. ✓ **Games in the break:** nuestro auxiliar junto con alumnos mediadores y profesores organizarán juegos y competiciones en el recreo. ✓ **FERIA DEL LIBRO: English Corner** Stand con libros relacionado con El Reino Unido, país de nuestro auxiliar de conversación	Grupos bilingües 1ºESO TODO EL ALUMNADO	Departamentos de Lengua y Literatura Idiomas Latín/Griego Departamentos de Geografía e Historia Educación Física Matemáticas Música Plan Lector y Biblioteca

		DÍA CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO, 25 DE NOVIEMBRE Escucha durante el recreo de canciones relacionadas con este tema, en español y en inglés. **TORNEO DE DEBATE:** preparación del alumnado participante para competir en un torneo provincial **CERTAMEN DE VILLANCICOS:** Villancicos del mundo	**Alumnado bilingüe 3º y 4ºESO** **Alumnado de 2ESO**	**Arte (Música), Plan de Igualdad** **Departamento de Idiomas** **Departamento de música**
SEGUNDO TRIMESTRE		**30 DE ENERO DÍA DE LA PAZ**: mensajes en diversos idiomas, escucha de canciones en inglés en el recreo **28 DE FEBRERO, DÍA DE ANDALUCÍA.** **Actividad:** ✓ Himno de Andalucía en inglés. ✓ Juegos y competiciones **DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER, 8 de MARZO** ✓ Murales sobre mujeres influyentes en el mundo de las Artes, Matemáticas o la Historia. Realización de un Timeline en el que se muestre la relevancia de las mujeres más importantes en la Música. ✓ Escucha de canciones en inglés en el recreo	**Alumnado bilingüe** **2ESO**	**Plan Escuela espacio de paz** **Departamento de Geografía e Historia, Música** **Plan de Igualdad, Arte (Música, EPVA) e Idiomas.**
		Visita guiada a Mengíbar: Alumnado bilingüe de 3ESO se convertirán en guías turísticos y explicarán en inglés y español los monumentos y lugares más pintorescos de nuestro pueblo.	**3ESO BILINGÜES**	**Departamento de Geografía e Historia, Idiomas**

		✓ Guess who competition: Adivina el personaje misterioso. Concurso semanal donde a través de pistas las clases tienen que descubrir de qué personaje se trata. ✓ **Games in the break:** nuestro auxiliar junto con alumnos mediadores y profesores organizarán juegos y competiciones en el recreo. ✓ **TORNEO DE DEBATE:** preparación del alumnado participante para competir en un torneo provincial	**Alumnado bilingüe** **1ºESO** **Alumnado bilingüe 3º y 4ºESO**	**Departamento de Idiomas, Geografía e Historia, Música, E.F y Matemáticas** **PLAN FORMA JOVEN** **Departamento de idiomas**
TERCER TRIMESTRE		**Viaje a Gibraltar (dos días semana 22-26 mayo)** **Viaje a Baeza y Úbeda (20 Abril)**	**4ESO y BILINGÜES** **3ESO BILINGÜES**	**Departamento de Idiomas, Geografía e Historia, Música, E.F y Matemáticas**
		✓ Guess who competition Adivina el personaje misterioso. Concurso semanal donde a través de pistas las clases tienen que descubrir de qué personaje se trata.	**Todo el alumnado bilingüe**	**Departamento de Idiomas, Geografía e Historia, Música, E.F y Matemáticas**
		✓ **Games in the break** nuestro auxiliar junto con alumnos mediadores y profesores organizarán juegos y competiciones en el recreo. ✓ **9 DE MAYO, DÍA DE EUROPA** Decoración de las aulas como un país europeo; personajes famosos, geografía, música, gastronomía, historia	**1ºESO** **Todo el alumnado**	**PLAN FORMA JOVEN** **Todos**

SEMANA CULTURAL

Aprovechando la presencia del auxiliar de conversación, éste participará en actividades que nos acercarán a conocer su país, Reino Unido (costumbres, cultura, temas de actualidad, medio ambiente, educación, etc.)

Uso del Auxiliar de conversación

La presencia del auxiliar de conversación es otra figura relevante en los centros bilingües; el curso 19/20 no pudimos disfrutar de él, puesto que renunció al puesto sin llegar a incorporarse. El curso 2020/21 nuestra auxiliar, procedente de EEUU, se incorporó en enero debido a un retraso por gestiones administrativas, con el visado. El curso 21/22 la auxiliar, procedente de la India, se incorporó en octubre, a tiempo completo, sin compartir horario con otro centro, y este curso 22/23 el auxiliar, **Ben Bassinder**, procede del Reino Unido y estará a tiempo completo con nuestro alumnado.

La función del auxiliar será la de apoyo a las tareas de docencia del profesorado de ANLs preferentemente. La coordinación se realizará a través de reuniones semanales o quincenales para poner en conocimiento del asistente qué se va a realizar en las próximas sesiones.

La figura del asistente es uno de los mejores recursos a la hora de detectar carencias o errores en pronunciación, así como en estructuras gramaticales. Algunas de las posibles tareas serán las siguientes:

- Garantizar la correcta pronunciación del vocabulario tanto relacionado con la materia como el secundario.
- Aumentar y potenciar el léxico del alumnado.
- Enriquecer culturalmente al alumnado creando una mentalidad más abierta hacia otras culturas extranjeras como es la anglosajona.
- Actividades propuestas por el asistente en relación a la cultura del país de origen.
- Potenciar la habilidad de interactuar en el alumnado en conversaciones reales

- **Pautas de planificación horaria**: el asistente colaborará presencialmente en el aula y su horario será de 12 horas semanales, cuatro días a la semana.
  A continuación, se indica el horario del auxiliar (dos horarios semanales que se van alternando):

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

UNIÓN EUROPEA
Fondo Social Europeo

Andalucía se mueve con Europa

ANEXO I

HORARIO SEMANA AUXILIARES DE CONVERSACIÓN
Curso 20__/20__

Código del centro	Nombre del centro	En su caso, código y nombre del centro 2
23700301	IES MARÍA CABEZA ARELLANO MARTÍNEZ	
Localidad	**Provincia**	**Teléfono**
MENGÍBAR	JAÉN	953.366.505
Apellidos del/de la auxiliar	**Nombre del/de la auxiliar**	**Nacionalidad**
BASSINDER MYERS	BENJAMIN YORK	BRITÁNICO

- Anótese en la columna de la izquierda la hora de comienzo y de fin de cada módulo.
- Indíquese en cada hora el grupo y áreas, materia o módulo profesional en el que entra el/la auxiliar acompañando al profesor/a, o especifíquese cualquier otra actividad que realice.
- Este horario debe contener un total de 12 horas de actividades del/de la auxiliar en caso de dedicación a tiempo completo, concentrándose en cuatro días lectivos y dejando uno libre. Solo en casos autorizados, por razones justificadas por la persona Responsable Provincial de – Plurilingüismo, podrán agruparse las 12 horas en tres días.
- Si la persona auxiliar de conversación comparte centro, incorporará la leyenda "(2)" a la celda donde desarrolla la actividad en el segundo centro de referencia.

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8-9			2ESOF MÚSICA		
9-10			2ESOA MÚSICA		2ESOF HISTORIA
10-11	2ESOC HISTORIA				2ESOE HISTORIA
11-11:30	RECREO	RECREO	RECREO	RECREO	RECREO
11:30-12:30	2ESOB HISTORIA		2ESOB-D MÚSICA		2ESOC-EMÚSICA
12:30-13:30	4ESOC-E ED.FÍSICA			2ESOD HISTORIA	
13:30-14:30	3ESOD-E ED.FÍSICA			2ESOA HISTORIA	

El/La Auxiliar de conversación	El/La Coordinador/a del proyecto bilingüe	El/La Director/a Vº Bº
Fdo: BENJAMIN Y.BASSINDER MYERS	Fdo: JOSEFA TORRES LÉRIDA	Fdo: Mª JOSEFA IGLESIAS MOYA

Edif. Torretriana, C/ Juan A. de Vizarrón, s/n. 41071 Sevilla
Telf. 95 506 40 00. Fax: 95 506 40 03
e-mail: informacion.ced@juntadeandalucia.es

JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

UNIÓN EUROPEA
Fondo Social Europeo

Andalucía se mueve con Europa

ANEXO I

HORARIO SEMANA AUXILIARES DE CONVERSACIÓN
Curso 20__/20__

Código del centro	Nombre del centro	En su caso, código y nombre del centro 2
23700301	IES MARÍA CABEZA ARELLANO MARTÍNEZ	
Localidad	Provincia	Teléfono
MENGÍBAR	JAÉN	953.366.505
Apellidos del/de la auxiliar	Nombre del/de la auxiliar	Nacionalidad
BASSINDER MYERS	BENJAMIN YORK	BRITÁNICO

- Anótese en la columna de la izquierda la hora de comienzo y de fin de cada módulo.
- Indíquese en cada hora el grupo y áreas, materia o módulo profesional en el que entra el/la auxiliar acompañando al profesor/a, o especifíquese cualquier otra actividad que realice.
- Este horario debe contener un total de 12 horas de actividades del/de la auxiliar en caso de dedicación a tiempo completo, concentrándose en cuatro días lectivos y dejando uno libre. Solo en casos autorizados, por razones justificadas por la persona Responsable Provincial de – Plurilingüismo, podrán agruparse las 12 horas en tres días.
- Si la persona auxiliar de conversación comparte centro, incorporará la leyenda "(2)" a la celda donde desarrolla la actividad en el segundo centro de referencia.

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8-9					
9-10	3ESOD-E HISTORIA	1ESOC MATEMÁTICAS	1ESOA ED.FÍSICA		4ESOC-E HISTO
10-11		1ESOB ED.FÍSICA			1ESOD MATEM
11-11:30	RECREO	RECREO	RECREO	RECREO	RECREO
11:30-12-30	1ESOE ED.FÍSICA				
12:30-13:30	1ESOA MATEMÁTICAS	1ESOD ED.FÍSICA			
13:30-14:30	1ESOB MATEMÁTICAS	1ESOC ED.FÍSICA			1ESOE MATEM

El/La Auxiliar de conversación	El/La Coordinador/a del proyecto bilingüe	El/La Director/a Vº Bº
Fdo: BENJAMIN Y.BASSINDER MYERS	Fdo: JOSEFA TORRES LÉRIDA	Fdo: MªJOSEFA IGLESIAS MOYA

Edif. Torretriana, C/ Juan A. de Vizarrón, s/n. 41071 Sevilla
Telf. 95 506 40 00. Fax: 95 506 40 03
e-mail: informacion.ced@juntadeandalucia.es